

Zeitschrift: Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

Herausgeber: geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und
Landmanagement

Band: 101 (2003)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ne per iscritto presso i soci ASTC, in conformità all'art. 18, cpv. 1 degli statuti. Il risultato della votazione è stato di 153 NO contro 137 SÌ, cioè una stretta maggioranza si è detta contraria all'adesione a un'organizzazione politica. Informazioni più dettagliate sulla votazione si trovano sulla nostra pagina web.

Questo risultato riscato di votazione ha dimostrato che molti soci ASTC auspicano l'adesione a un'organizzazione politica. Appena l'ASTC disporrà di nuove fonti d'entrata si riprenderà presumibilmente la discussione sull'adesione a un'organizzazione mantello.

delle sezioni

Da parte delle sezioni non è stata inoltrata nessuna mozione.

dei soci

Da parte dei soci non è stata presentata nessuna mozione.

9. Onorificenze/nomina a veterani

Il presidente centrale nomina veterani i 19 soci che sono nell'ASTC da 25 anni e che hanno raggiunto il 60° anno di età:

Blöchli Richard, ZH
Brunner Erich, BE
Bühler Bernhard, OS
Eschmann Herbert, ZH
Fuhrmann Daniel, BE
Infanger Franz, ZH
Knecht Otto, BE
Sabo Klaus, AG
Schaub Werner, ZH
Schenker Lutz, ZS
Schlapbach Fritz, BE
Schmuck Bruno, OS
Schwyter Leo, OS
Schönholzer Ernst, BE
Schötzau Robert, BS
Lacôte Claude, GE
Rochat William, VD
Tercier Jean-Daniel, FR
Pedrazzi Luigi, TI

Tre sono i veterani presenti per ritirare il loro attestato. Il presidente si congratula con i neoeletti veterani per la fiducia risposta nella nostra associazione e augura un futuro coronato da successo e salute.

10. Comunicazioni/domande/varie

Progetto AZUBI dell'ASTC

AZUBI è l'abbreviazione di «giovani in formazione». Dopo quasi due anni di lavoro si è riusciti a ultimare la prima parte del progetto AZUBI. Con il CD AZUBI, l'ASTC ha creato un validissimo strumento per gli apprendisti in geomatica.

Il CD è disponibile da subito presso la segreteria centrale al prezzo di Fr. 40.–. Il fulcro di quest'opera consiste nella raccolta di esercizi della dimensione di un quarto del piano del registro fondiario dove si trovano i dati per due mutazioni. Un'altra parte consiste in un elenco di domande ed esercizi di calcolo della VPK e alcuni rapporti d'esame di apprendisti in geomatica.

Il presidente ringrazia Urs Schreiber per tutto il lavoro da lui realizzato. Con AZUBI U. Schreiber ha creato uno strumento per gli apprendisti che va a favore di tutto il campo della geomatica e, in particolare, delle aziende che formano gli apprendisti.

Dato che per motivi professionali Urs Schreiber ha abbandonato il settore della geomatica, l'ASTC è alla ricerca di un collega disposto a portare avanti il progetto AZUBI.

Progetto ZBZ (linee direttrici per il futuro delle professioni nella progettazione delle costruzioni – livello secondario II)

Il progetto ZBZ prevedeva di raggruppare – in un unico ambito della progettazione del territorio e delle costruzioni – gli apprendisti delle professioni di disegnatore di sovrastruttura, del genio civile nonché disegnatori d'interni e paesaggisti, geomatici.

Tre settimane fa gli istituti d'insegnamento hanno ricevuto – per la presa di posizione – il progetto ZBZ, le nuove norme di formazione per il campo della progettazione del territorio e delle costruzioni, in particolare mirata ai geomatici.

ASTC, IGS, geosuisse e FVG/STV si sono già ritirati dal progetto ZBZ perché quest'ultimo non garantiva una formazione adeguata dei geomatici. Le quattro associazioni non parteciperanno quindi alla presa di posizione. Per contro elaboreranno, in seno a una nuova commissione, assieme alle relative scuole, le questioni di formazione.

I comitati delle associazioni della geomatica raccomandano ai membri di non partecipare alla presa di posizione sul progetto ZBZ.

Movimento membri

Dopo otto anni di calo nell'effettivo dei soci, dall'inizio di quest'anno si registra nuovamente una crescita. Il presidente non manca di ringraziare i presidenti delle sezioni e i soci ASTC per la loro assistenza nell'attivare il movimento membri.

Pagina web ASTC

Il presidente indica ancora l'indirizzo per consultare la pagina web ASTC: www.vsvf.ch

Giornate geomatiche 2004

Durante le giornate geomatiche di Montreux l'ASTC festeggia il suo 75° anniversario.

Un'edizione speciale di Geomatica Svizzera sarà dedicata a questo tema. Nell'ambito della manifestazione ci sarà che il discorso di una personalità di spicco.

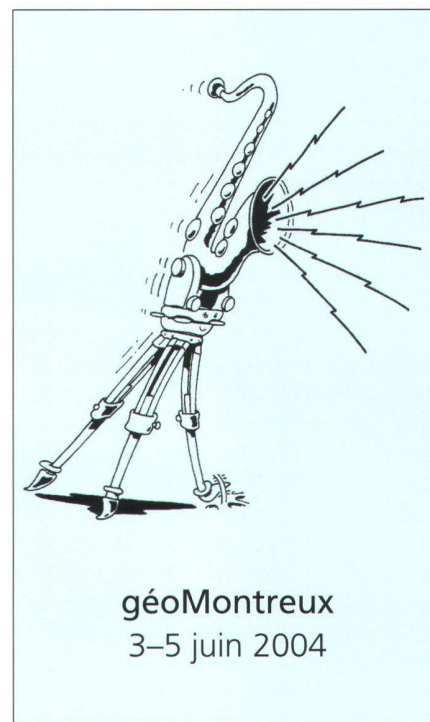
Paul Richle, membro del CO di GéoMontreux 2004, completa con altre informazioni e alla fine dell'AG consegna a ogni partecipante un righello con il logo ASTC e GéoMontreux 2004.

Proseguimento del programma delle giornate geomatiche 2003

Peter Egger, membro del CO, illustra l'ulteriore svolgimento delle giornate geomatiche di Pontresina.

Al termine della 73.ma assemblea generale il presidente ringrazia il CO per l'ottima riuscita dell'evento. Inoltre, ringrazia le sezioni, i membri delle commissioni e quelli partecipanti ai progetti, i colleghi del CC per la piacevole collaborazione durante l'anno associativo scorso, nonché gli ospiti e i soci che con la loro partecipazione hanno comprovato il loro interesse nell'operato svolto dall'ASTC.

Per il verbale: Franziska André



EEF und ENSA treffen Systementscheidung für TOPOBASE™



Die beiden kantonalen Versorgungsunternehmen EEF (Entreprises Electriques Fribourgeoises) und die ENSA (Electricité Neuchâteloise SA) lösen ihr bestehendes Netzinformationssystem Argis und GICAD/GIRES mit der offenen GIS-Lösung TOPOBASE™ von c-plan ab.

Dem getroffenen Systementscheid ging ein umfassender Evaluierungsprozess voran bei welchem zwei Unternehmen eine umfangreiche bezahlte Teststellung mit Benchmark absolvierten. Aus diesem ging TOPOBASE™ als klarer Sieger hervor. Die EEF und die ENSA sind damit neben der Romande Energie die zweiten und dritten kantonalen Stromversorger in der Westschweiz welche sich für das offene GIS-System TOPOBASE™ entschieden haben. Herr Bruno Chardonens, GIS Projektleiter der Evaluationsgruppe: «TOPOBASE™ besticht durch



seiner modernen, offenen, und äusserst stabile Architektur. Aus diesem Grunde bietet das System eine hervorragende Funktionalität, ist sehr einfach zu bedienen und garantiert somit eine hohe Produktivität bei der Datenerfassung, dem Datenunterhalt und der Auskunft. Zudem können wir Synergien mit der Romande Energie nutzen, da diese ebenfalls TOPOBASE™ einsetzen.»

Die beiden Werke werden in Zukunft 35 Erfassungsarbeitsplätze und 150 Intranet-Viewer einsetzen und über die Integration von SAP wurden bereits erste Gespräche geführt.

*c-plan® ag
Worbstrasse 223
CH-3073 Gümligen
Telefon 031 958 20 20
Telefax 031 958 20 22
www.c-plan.com*

Le groupe EEF. ENSA choisit le système TOPOBASE™



Les deux entreprises cantonales d'approvisionnement en électricité EEF (Entreprises Electriques Fribourgeoises) et l'ENSA (Electricité Neuchâteloise SA), dans le cadre de leur regroupement et de leur fusion prochaine, remplacent leur système d'information de réseau existant Argis et GICAD/GIRES par la solution SIG ouverte TOPOBASE™ de c-plan.

Le choix du système a résulté d'un vaste processus d'évaluation mettant en concurrence plusieurs entreprises. Deux produits ont fait l'objet d'un choix préliminaire et



ont été testés et comparés de manière plus approfondie. La solution retenue est TOPOBASE™. Les EEF et l'ENSA sont avec la Romande Energie les trois distributeurs d'électricité cantonaux en Suisse romande qui ont choisi la solution SIG ouverte de TOPOBASE™.

Monsieur Bruno Chardonens, chef de projets SIG du groupe d'évaluation:

«TOPOBASE™ se distingue par sa fonctionnalité complète, ses contrôles de cohérence, son architecture ouverte et très stable.

Pour ces raisons, le système offre un caractère fonctionnel remarquable qui peut être utilisé très simplement et garantit ainsi une productivité élevée lors de la saisie, la gestion et la consultation des informations. En outre, des synergies vont être possibles avec la Romande Energie puisqu'elle travaille également avec TOPOBASE™.»

Les deux entreprises travailleront dans l'avenir avec 25 stations de

saisie géographiques, 15 stations de saisie schématique et 150 stations intranet Viewe; les premières discussions ont été entreprises pour l'intégration d'interfaces vers le système SAP.

*c-plan® ag
Worbstrasse 223
CH-3073 Gümligen
Téléphone 031 958 20 20
Téléfax 031 958 20 22
www.c-plan.com*

VPK-Jahres-CD / CD annuel MPG

Alle Artikel und Rubrikbeiträge 2002 auf einer CD-ROM
Tous les articles et contributions dans les rubriques 2002 sur CD-ROM

Jetzt bestellen / commandez maintenant

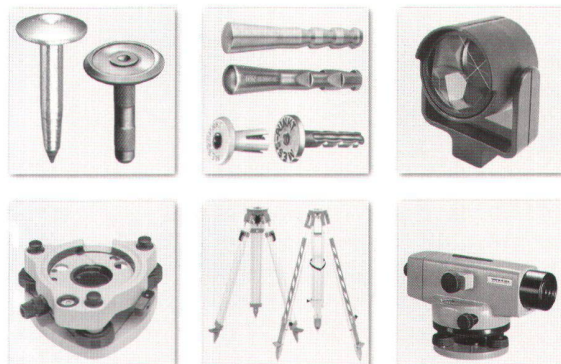
Fr. 100.-; gratis für Mitglieder geosuisse, VSVF, SIA-FKGU, SGPBF, FVG/STV

Fr. 100.-; gratuit pour les membres geosuisse, ASPM, SIA-SRGE, SSPIT, GIG/UTS

Bestellung/commande: redaktion@geomatik.ch, Fax 041 410 22 67

IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER RUND UM DIE VERMESSUNG

Top-Qualität – kurze Lieferzeiten



**Vermarktungsmaterial
Vermessungszubehör
Vermessungsinstrumente
Wetterkleidung
Maschinen und Werkzeuge**

GEO ASTOR
G E O M A T I C S

GeoAstor AG, Oberdorfstrasse 8, 8153 Rümlang
Tel. 01 817 90 10 – Fax 01 817 90 11

Besuchen Sie unseren Online-Shop – www.geoastor.ch